

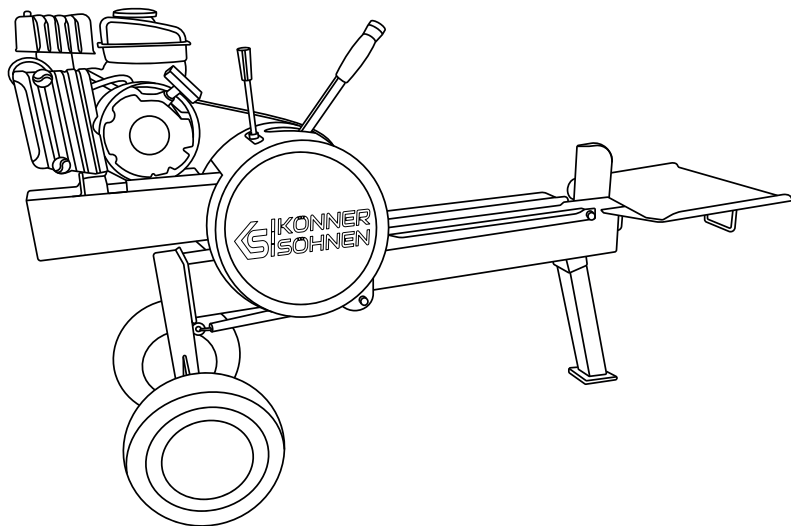
**Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!**

Інструкція



Бензиновий дровокол

KS 15TKG 52/35
KS 27THG 65/55





Дякуємо Вам за вибір продукції **TM Könnér & Söhnen**. Ця інструкція містить стислий опис техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти на сайті офіційного виробника у розділі підтримка: ks-power.de/betriebsanleitungen.

Також перейти у розділ підтримки та завантажити повну версію інструкції можна, просканувавши QR код, або на сайті офіційного імпортера **TM Könnér & Söhnen**: www.ks-power.com.ua



Ми піклуємось про навколишнє середовище, тому вважаємо доцільним економити кількість витраченого паперу та залишаємо у друкованому вигляді стислий опис найважливіших розділів.



Обов'язково ознайомтеся з повною версією інструкції перед початком використання!



Виробником продукції **TM Könnér & Söhnen** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме: Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера: www.ks-power.com.ua



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

Розшифрування символів безпеки та опис інших написів – дивіться в повній електронній версії інструкції.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1



УВАГА!



Перед використанням дробокола уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

ЗАХИСТ СЕБЕ І ОТОЧУЮЧИХ

1.1



УВАГА!



Даний виріб представляє собою високопотужну машину, рухомі частини якої обертаються з високою швидкістю. Дотримуйтеся правил безпеки під час роботи з дробоколом. Їх недотримання може створити додаткові ризики для оператора та оточуючих.

Під час роботи з дробоколом завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- Під час роботи з дробоколом завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками для захисту очей від можливого контакту зі сміттям, що розлітається.
- Не носіть просторий одяг або будь-які аксесуари, які можуть потрапити у рухомі деталі.

- Ми рекомендуємо надягати рукавички під час роботи з дробоколом. Використовуйте лише ті рукавички, які підходять за розміром і не мають вільних манжет або шнурків.
- Під час роботи з дробоколом носіть взуття з нековзною підошвою. Ми рекомендуємо носити спеціальне тверде захисне взуття. Забороняється працювати з дробоколом босоніж або в сандалях з відкритим носком.

- Під час роботи з древоколом носіть довгі штани.
- Для захисту органів слуху використовуйте навушники або беруші з рівнем захисту не менше 20 дБ(А).
- Сторонні особи не повинні наближатися до зони роботи древокола ближче, ніж на 15

метрів. У випадку потрапляння сторонніх осіб або тварин у зону роботи древокола, негайно вимкніть двигун.

- Відповідальність за можливі нещасні випадки з третіми особами або матеріальні збитки несе виключно оператор або користувач.

БЕЗПЕЧНЕ ПОВОДЖЕННЯ З БЕНЗИНОВИМИ АГРЕГАТАМИ

1.2



УВАГА!



Бензин – легкозаймиста рідина. Бензин виділяє легкозаймисті пари, які можуть легко спалахнути і викликати пожежу або вибух.

Завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- Забороняється робота двигуна у замкнутому приміщенні або в приміщенні без належної вентиляції, оскільки вихлопні гази двигуна містять окис вуглецю – смертельно отруйний газ без запаху і смаку.
- Замініть гумові паливні шланги і втулки у разі їх зносу або пошкодження, а також після 5 років використання.
- Заправляйте паливний бак лише на відкритому повітрі за вимкненого двигуна. Перед тим як це зробити, дайте двигуну повністю охолонути.
- Перед тим як підготувати двигун для зберігання, дайте йому повністю охолонути. Забороняється зберігання древокола з повним паливним баком.
- Забороняється виконання робіт з налаштуван-

ня або ремонту за працюючого двигуна. Спершу вимкніть двигун, від'єднайте провід свічки запалювання, щоб запобігти випадковому запуску двигуна, та зачекайте 5 хвилин.

- Забороняється змінювати налаштування регулятора двигуна.
- Ніколи не накривайте древокол, поки глушник ще гарячий.
- Забороняється запускати двигун зі знятим повітряочисником або кришкою повітрязбірника карбюратора. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі. Не використовуйте легкозаймисті розчини для очищення повітряного фільтра.
- Глушник і двигун сильно нагріваються під час роботи і можуть викликати серйозні опіки; не торкайтеся їх.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2

Модель	KS 15TKG 52/35	KS 27THG 65/55
Тип древокола	кінетичний	гідравлічний
Потужність двигуна	6.5 л. с.	6.5 л. с.
Максимальне зусилля розколювання	15 тонн	27 тонн
Тип двигуна	бензиновий	бензиновий
Модель двигуна	KS 230	KS 230
Довжина (макс.) колоди	520 мм	650 мм
Діаметр (макс.) колоди	350 мм	550 мм
Час розколу	~ 2 сек.	~ 15 сек.
Робоче положення	горизонтальне	вертикальне / горизонтальне
Оберти маховика	450 об./мин.	-
Об'єм паливного бака	3.6 л	3.6 л
Об'єм гідравлічного масла	-	20 л
Об'єм масляного картера	0.6 л	0.6 л
Діаметр колес	12"	16"*/4.8-8 4, опорне колесо з гальмом
Габарити бруто (Д*Ш*В)	1400x380x610 мм	2250x505x570 мм
Вага бруто	110 кг	295 кг
Клас захисту	IP54M	IP54M



ВАЖЛИВО!



Зазначений діаметр є максимально рекомендованим. Невелику колоду подекуди важко розколоту, якщо вона має сучки або особливо жорсткі волокна.

ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ПАЛЬНОГО

1. Відкрити кришку паливного баку та перевірити рівень пального у баку.
2. Залити пальне до рівня паливного фільтру.
3. Щільно закрутити кришку паливного баку.

Рекомендоване пальне: для дрвокола рекомендовано використання бензину марки А-92.

Ємність паливного бака: дивіться таблицю технічних характеристик.

**ВАЖЛИВО!**

Негайно витріть пролите паливо чистою, сухою, м'якою тканиною, так як паливо може нанести шкоду пофарбованій поверхні або пластмасовій деталі.

**ВАЖЛИВО!**

Використовуйте тільки бензин марки А-92. Використання етилового бензину може призвести до серйозного пошкодження внутрішніх частин двигуна.

ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ОЛИВИ

Дрвокол потапляється без моторної оливи. Не заводьте двигун до заповнення достатньою кількістю моторної оливи.

1. Відкрити щуп рівня оливи та протріть його чистою тканиною.
2. Вставте щуп, не вкручуючи його.
3. Перевірте рівень оливи по мітці на щупі.
4. Залити оливу, якщо рівень виявиться нижче мітки.
5. Закрутити щуп рівня оливи.



Рекомендована моторна олива: SAE 10W30, SAE 10W40.

Рекомендований сорт моторної оливи: API Service SG типу або вище.

Кількість моторної оливи: дивіться таблицю технічних характеристик.

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

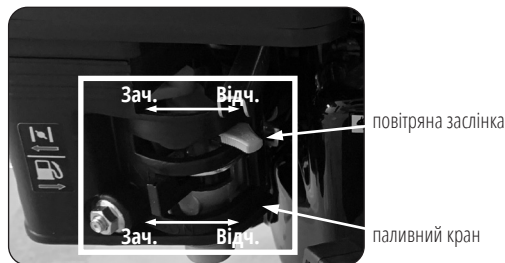
1. Налити моторну оливу. Рекомендована кількість оливи до кожної моделі зазначена в таблиці технічних характеристик.
2. Перевірте рівень оливи масляни щупом. Він має бути між позначками MIN та MAX на масляному щупі.
3. Перевірте рівень пального.
4. Перевірте повітряний фільтр на правильність встановлення.

ПЕРШІ 20 ГОДИН РОБОТИ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ВИМОГ:

1. Після перших 20 годин роботи обов'язково замініть моторну оливу. Її краще зливати поки двигун ще не охолонув після роботи, в цьому випадку олива зіллється найбільш швидко.
2. Перевірте та прочистіть повітряний фільтр та свічку запалювання.

ЗАПУСК ДВИГУНА

Перш ніж запустити двигун, переконайтесь, що вмикач знаходиться у положенні ВКЛ (дивіться малюнки нижче). Переведіть регулятор обертів двигуна у положення MAX. Ручку повітряної заслінки переведіть у положення «Зачинено» (за напрямком стрілки), а ручку паливного крану – в положення «Відчинено» (за напрямком стрілки). Візьміться за ручку стартера та повільно потягніть за неї до появи опору, після чого різким швидким рухом витягніть стартер на всю довжину. Повторюйте операцію, поки двигун не запуститься. Після запуску двигуна дайте мотузці намотатись на пусковий механізм, не кидаючи ручку стартера. Переведіть ручку повітряної заслінки в положення «Відчинено».



УВАГА!



• Не хапайтеся за колоду і не наступайте на неї під час роботи дровокола. Цей метод дуже небезпечний і може призвести до серйозної травми або навіть смерті.



ОБЕРЕЖНО!



• Ніколи не намагайтеся розколоти колоду поперек волокон. Даний дровокол не призначений для поперекового розколювання. Це може призвести до руйнування колоди і травмування.

• Переконайтеся, що обидва кінці колоди, яка розколюється, обрізані якомога більше під прямим кутом. Це запобігає зміщенню колоди, коли на неї чиниться тиск.

ЗУПИНКА ДВИГУНА

Для зупинки двигуна переведіть перемикач у положення Вкл., а ручку паливного крану – в положення «Зачинено» (за напрямком стрілки).

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КІНЕТИЧНОГО ДРОВОКОЛА KS 15TKG 52/35

4



ПРИМІТКА



Кінетичний дровокол має дещо інший принцип роботи, ніж гідравлічний. Неправильна експлуатація дровокола може призвести до його пошкодження.

Завжди дотримуйтеся наступних вказівок:

- Швидкий рух рукоятки зачеплення потрібен для швидкого входу в зачеплення зубчастої рейки і шестірні та виходу з нього без пошкодження обладнання.
- Рукоятка зачеплення завжди повинна знаходитися в крайньому передньому або крайньому задньому положенні, а не десь посередині.
- Не тримайте рукоятку в передньому положенні, коли повзунок перестає рухатися вперед. Завжди відтягуйте рукоятку зачеплення різким рухом назад відразу після розколювання колоди або коли повзунок знаходиться в кінці ходу, або коли повзунок перестає рухатися вперед через тверду колоду.

1. Покладіть колоду на дровокол. Візьміться за неї з боків десь посередині блоку. Відцентруйте колоду на рейці дровокола, переміщуючи її з боку в бік. Не кладіть колоду впритул в ріжучого ножа. Рекомендований відступ від ріжучого ножа 4-5 см.



ОБЕРЕЖНО!



Рукоятку зачеплення потрібно утримувати повністю в положенні розколювання до упору під час розколювання. Невиконання цієї вимоги може призвести до віддачі рукоятки.

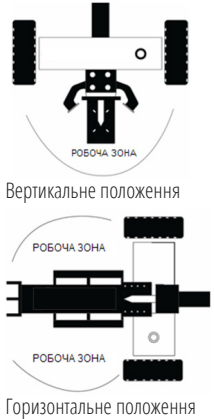
- Однією рукою переведіть запобіжний важіль у напрямку до себе і утримуйте в цьому положенні, потім різким рухом переведіть рукоятку зачеплення в сторону двигуна до упору і міцно тримайте в цьому положенні, поки колода не розколеться.
- Відразу після розколювання колоди переведіть рукоятку в положення автоматичного по-

вернення назад. Якщо повзунок зупиняється не дійшовши до кінця ходу під час розколювання твердої колоди, різким рухом переведіть ручку зачеплення в положення автоматичного повернення назад. Дайте повзунку відкнутися, а маховику набрати обертів для наступного циклу розколювання.

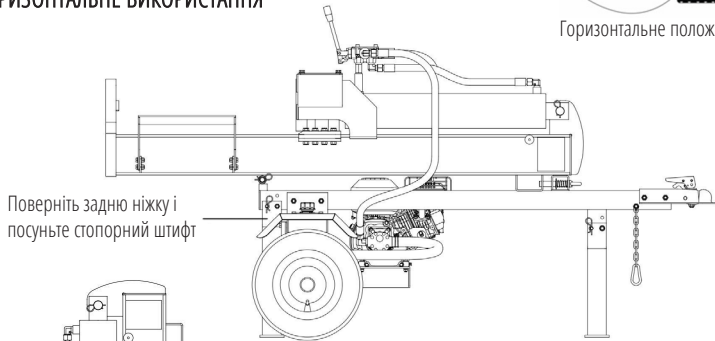
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГІДРАВЛІЧНОГО ДРОВОКОЛА KS 27THG 65/55

5

- Покладіть колоду на балку так, щоб вона впиралася в кінцеву пластину.
- Не підпускайте сторонніх осіб у зону роботи дровокола для запобігання нещасних випадків. Не підпускайте сторонніх осіб у зону роботи дровокола під час роботи з регулюючим клапаном.
- Тримайте руки подалі від місць, де є небезпека защемлення.
- Переведіть ручку регулюючого клапана ВПЕРЕД двома руками, щоб розколоту колоду.
- Переведіть ручку регулюючого клапана НАЗАД двома руками, щоб клин повернувся у вихідне положення.
- Приберіть розколоту колоду з робочої зони.



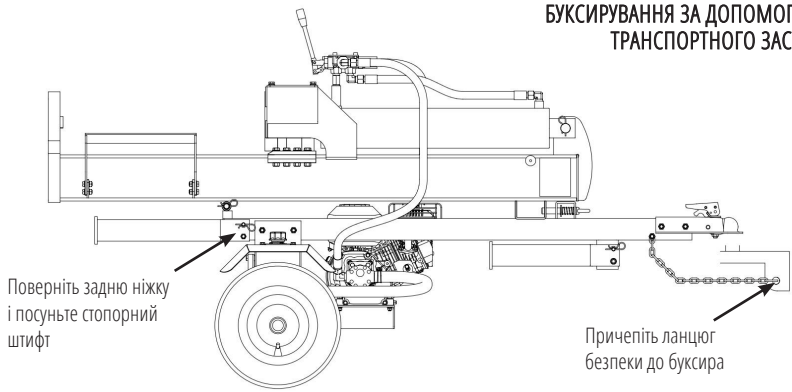
ГОРИЗОНТАЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ



ВЕРТИКАЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

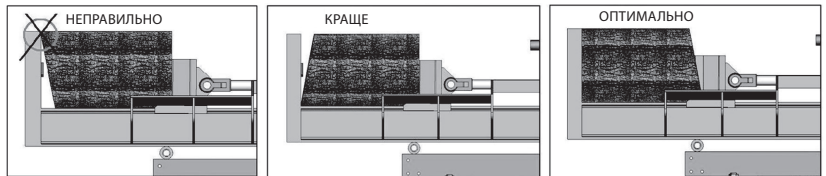
- Витягніть фіксатор балки
- Підніміть балку із торцевій стороні й повільно поверніть її донизу.





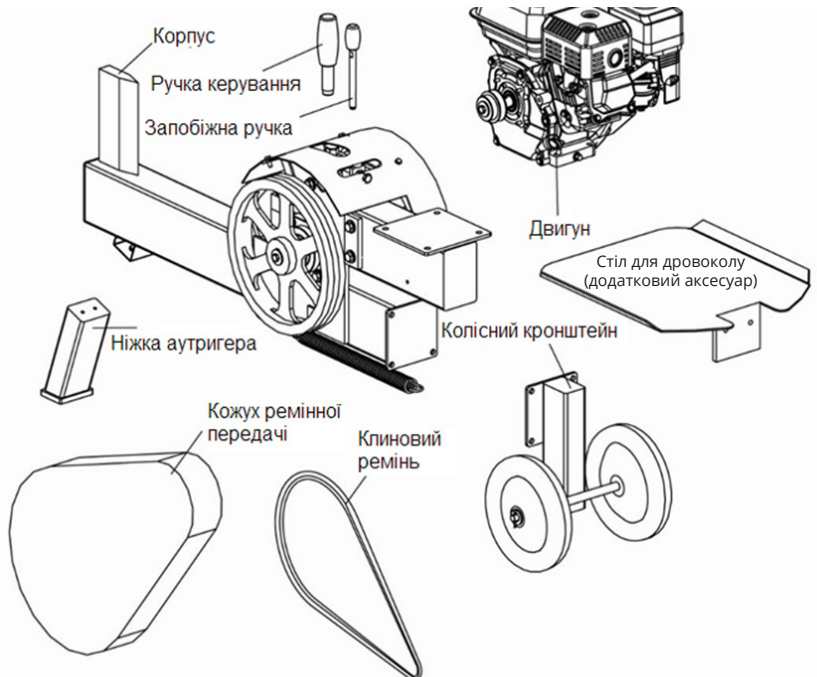
РОЗКОЛЮВАННЯ КОЛОДИ З ПОХИЛОЮ ПОВЕРХНЕЮ

5.1

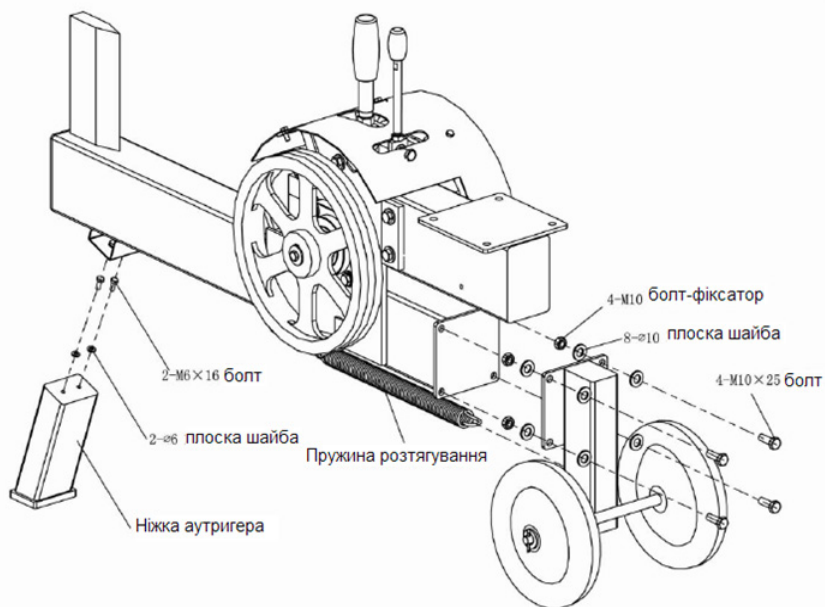


КОМПЛЕКТАЦІЯ ДРОВОКОЛА KS 15TKG 52/35

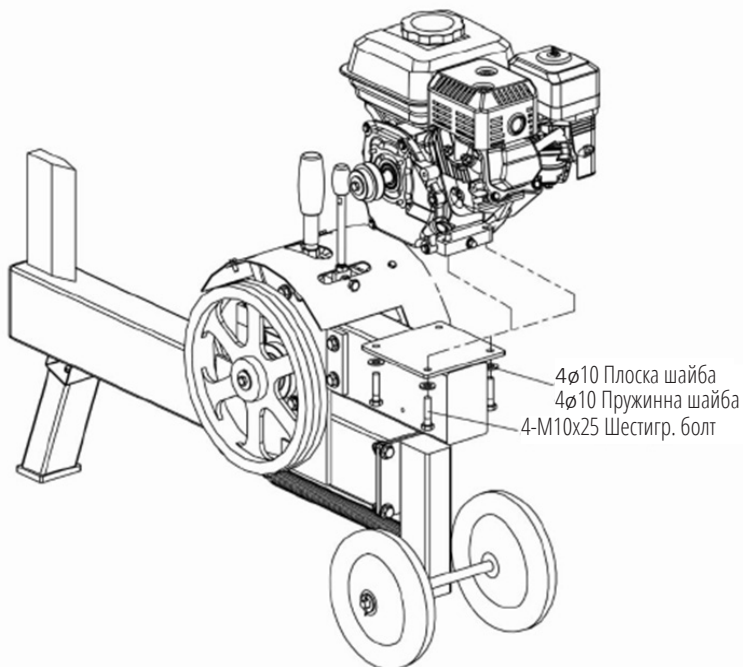
6



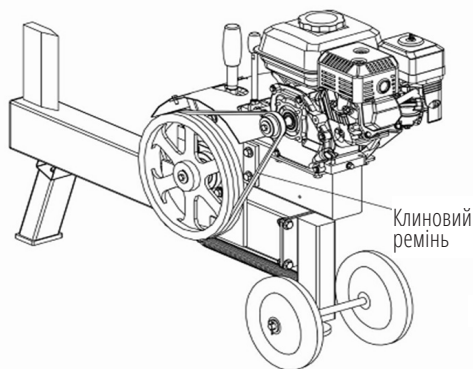
КРОК 1



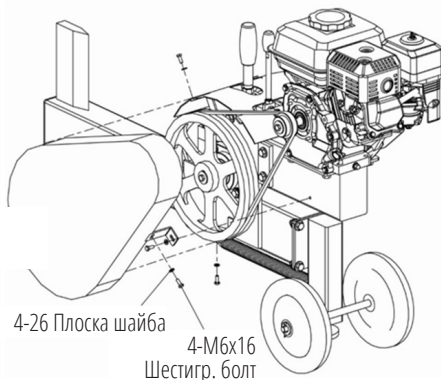
КРОК 2



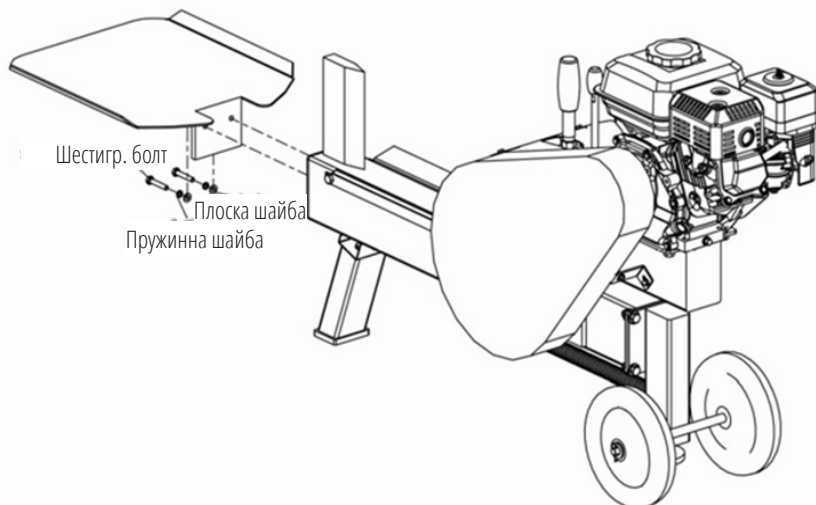
КРОК 3



КРОК 4

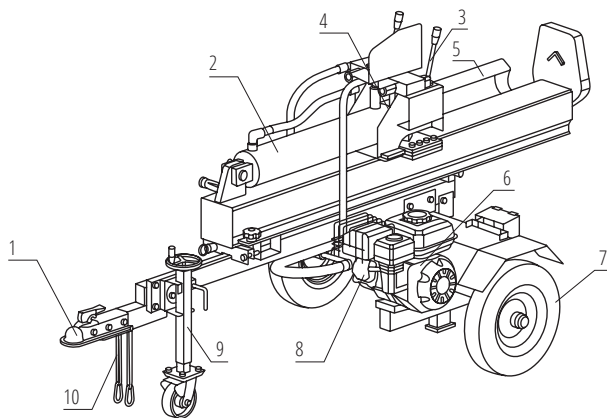


КРОК 5



СТРУКТУРНІ КОМПОНЕНТИ ДРОВОКОЛА KS 27THG 65/55

8



1) **Зчіпка**. Використовується для приплення дровокола до транспортного засобу.

2) **Гідравлічний циліндр**. Розрахований на тиск 240 бар.

3) **Ручка регулюючого клапана**. Використовується для переміщення клиноподібного повзунка вперед і назад. Клапан з двома ручками відповідає європейському стандарту.

4) **Клин**. Клин оснащений конусом для легшого розколювання.

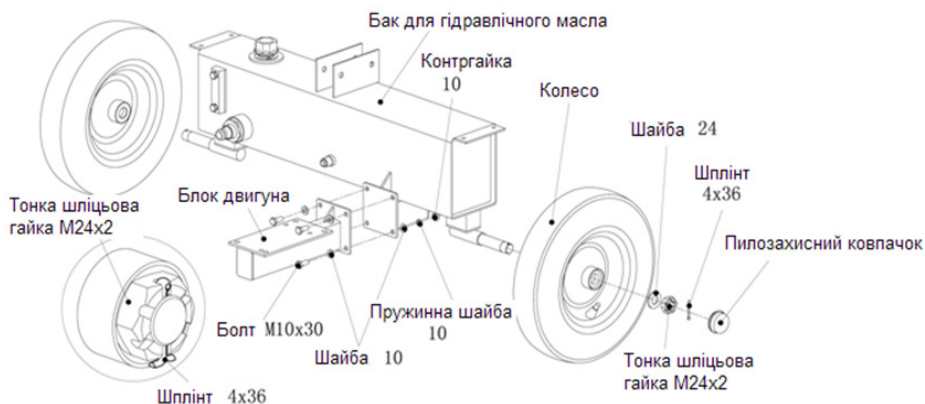
- 5) **Підставка для колоди** Утримує колоду на балці без допомоги оператора. Можна встановити великий робочий стіл замість неї.
- 6) **Двигун.** Двигун з повітряним охолодженням приводить в дію гідравлічний насос.
- 7) **Колеса.** Максимальна номінальна швидкість становить 48 км на годину.
- 8) **Зубчастий насос.** Циркулює гідравлічне масло системою.
- 9) **Ніжка.** Ніжка служить опорою для древокола під час роботи. Під час буксирування її необхідно підняти (див. інструкцію з експлуатації).
- 10) **Ланцюги безпеки.** Запобіжні ланцюги для використання під час буксування.

МОНТАЖ ГІДРАВЛІЧНОГО ДРЕВОКОЛА KS 27THG 65/55

9

КРОК 1: МОНТАЖ КОЛЕСА

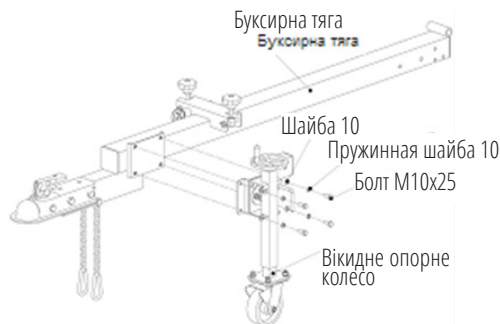
Зафіксуйте колесо на масляному баку за допомогою шліцьової гайки, шплінта і надіньте пилозахисний ковпачок.



КРОК 2:

КРІПЛЕННЯ БУКСИРНОЇ ТЯГИ ТА ОПОРНОЇ НІЖКИ

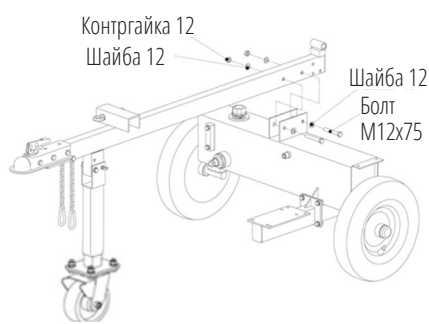
Модель з відкидним опорним колесом



Закріпіть опорну ніжку до буксирної тяги стопорним штифтом, болтом M10x75, контргайкою M10 і R-подібним шплінтом.

КРОК 3:

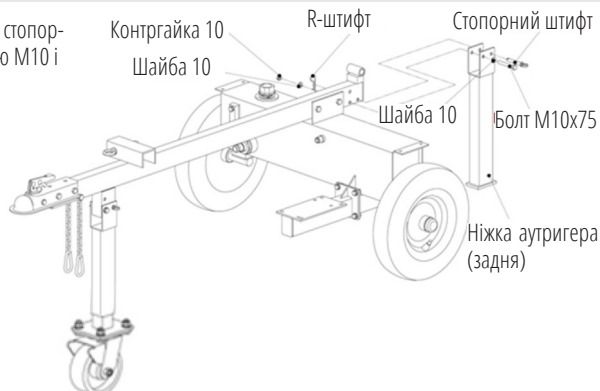
КРІПЛЕННЯ БУКСИРНОЇ ТЯГИ ДО МАСЛЯНОГО БАКУ



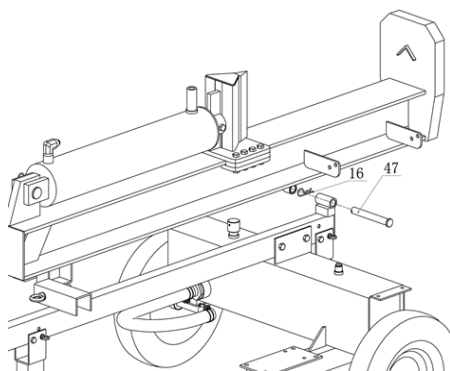
Закріпіть буксирну тягу до масляного баку з допомогою болтів з шестигранною головкою M12 і контргайкою M12.

КРОК 4: МОНТАЖ ЗАДНЬОЇ ОПОРНОЇ НІЖКИ

Закріпіть задню ніжку до буксирної тяги стопорним штифтом, болтом М10, контргайкою М10 і R-подібним шплінтом.



КРОК 5: ВСТАНОВЛЕННЯ ГІДРАВЛІЧНОГО ЦИЛІНДРА



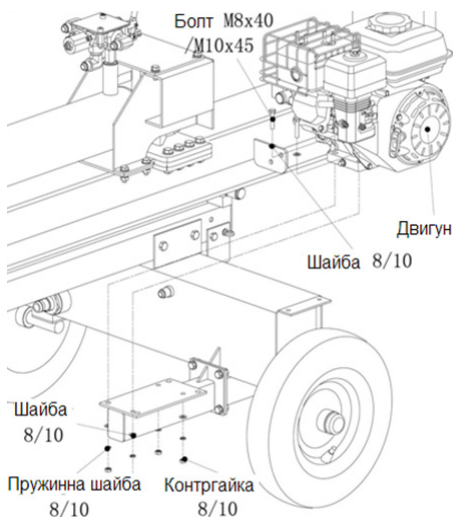
Закріпіть гідравлічний циліндр і двотаврову балку до буксирної тяги за допомогою штифта #47 і зафіксуйте R-подібним шплінтом #16

КРОК 6: ВСТАНОВЛЕННЯ РЕГУЛЮЮЧОГО КЛАПАНА

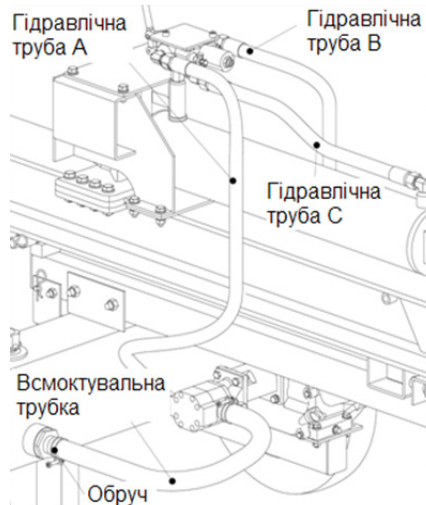


Встановіть регулюючий клапан з масляним циліндром, як показано нижче.

КРОК 7: МОНТАЖ ДВИГУНА



КРОК 8: КРІПЛЕННЯ ГІДРАВЛІЧНИХ ШЛАНГІВ



Встановіть двигун на монтажну плиту двигуна та зафіксуйте болтом з шестигранною головкою М8, плоскою шайбою і стопорною шайбою, а також контргайкою.

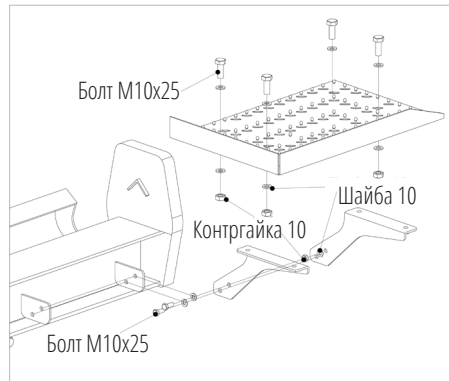
КРОК 9: МОНТАЖ БРИЗКОВИКА І ПІДСТАВКИ ДЛЯ КОЛОДИ



1. Закріпіть лівий та правий бризковики до масляного баку за допомогою болта з шестигранною головкою М8, плоскої шайби Ø8 і контргайки М10.
2. Закріпіть ліву і праву підставки для колоди за допомогою болта М10 і контргайки М10.

Під'єднайте всі шланги до дровокола (гідравлічний масляний шланг А, масляні шланги В і С, маслозбірний патрубок), як показано нижче.

КРОК 10: ПРИКРІПІТЬ СІЛ



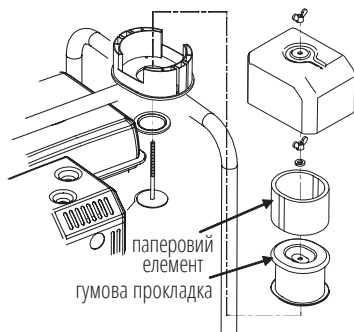
ГРАФІК ПЛАНОВОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

10

Дотримуйтесь всіх приписів інструкції! Список адрес сервісних центрів Ви можете знайти на сайті ексклюзивного імпортера: www.ks-power.com.ua

Адреса головного сервісного центру: м. Київ, вул. Електротехнічна, 47.

Тел.: (096) 967 43 31, (095) 539 95 37, (093) 100 06 47.



ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

Брудний повітряний фільтр обмежує потік повітря в карбюратор, погіршує роботу двигуна і знижує продуктивність.

Перевіряйте повітряний фільтр і очищайте перед кожним запуском. Якщо повітряний фільтр пошкоджений – замініть його. При роботі в особливо забруднених умовах – очищайте фільтр кожні 10 годин, замінійте – кожні 25 годин.



ВАЖЛИВО!



Ніколи не експлуатуйте двигун без повітряного фільтру. Його наявність допоможе уникнути швидкого зношення двигуна.

ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ

Свічка запалювання має бути цілою, не мати нагару і мати правильний зазор.

ПЕРЕВІРКА СВІЧКИ ЗАПАЛЕННЯ:

1. Зніміть ковпачок свічки запалення.
2. Свічку запалювання викрутіть за допомогою відповідного ключа.
3. Огляньте свічку запалювання. В разі, якщо вона тріснула, її необхідно замінити. Рекомендовано використання свічки запалювання F7RTC.
4. Виміряйте зазор. Він має бути в межах 0,7 - 0,8 мм.

- При повторному використанні свічки запалювання, її необхідно почистити від нагару за допомогою металевої щітки. Після цього виставте правильний зазор.
- Свічку запалювання вкрутіть на місце за допомогою свічкового ключа.
- Ковпачок свічки встановіть на місце.



УВАГА!



Обладнання продається без адаптації під правила експлуатації та перевезення по дорогах загального призначення. У кожній країні дана адаптація лягає на покупця.



ВАЖЛИВО!



Перед довготривалим зберіганням древокола під час роботи двигуна закрийте паливний кран паливного баку та дайте двигуну випрацювати бензин з карбюратору. Дочекайтеся самостійної зупинки двигуна.

ВИД РОБОТИ		Перший запуск або 20 годин	Перед кожним використанням	Кожні 5 годин	Кожні 3 місяці або через 50 годин	Кожні 6 місяців або через 100 годин	Кожні рік або через 150 годин
Моторне масло	Перевірка		✓				
	Заміна	✓			✓		
Гідравлічне масло для моделі KS 27THG 65/55	Перевірка		✓				
	Заміна						✓
Повітряний фільтр	Перевірка		✓				
	Очистка	✓					
	Заміна				✓		
Загальне обладнання	Перевірка		✓				
Змащування поверхні напрямної рейки	Змащування		✓	✓			
	Перевірка ременів	Перевірка	✓		✓		
Змащування рейкового зачеплення	Змащування		✓	✓			
	Прочищення двигуна ззовні і охолодження	Прочищення			✓		
Свічка запалювання	Перевірка та регулювання зазору				✓		
	Заміна					✓	

ЗМАЩУВАННЯ



УВАГА!



Всі підшипники древокола герметичні й повинні регулярно змащуватися, щоб збільшити строк служби древокола за нормального використання.

Зубчасту рейку та шестірню потрібно змащувати перед кожним використанням древокола. Перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування або огляду вимкніть двигун і зачекайте п'ять хвилин, щоб всі деталі охолонули. Від'єднайте провід свічки запалювання, щоб запобігти випадковому запуску.

Гідравлічний дровокол необхідно відповідним чином підготувати до технічного обслуговування.

- 1) Вимкніть двигун.
- 2) Переведіть ручку регулюючого клапана вперед і назад, щоб скинути гідравлічний тиск.

Після виконання технічного обслуговування переконайтеся, що всі захисні кожухи, екрани і запобіжні пристрої встановлені на свої місця. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозної травми.

Деталь	Інтервал	Вид роботи
Шланги	Після кожного використання	Перевірте на предмет оголеного дроту та протікання. Перед запуском двигуна замініть всі зношені або пошкоджені шланги
Гідравлічна арматура	Після кожного використання	Огляньте на предмет тріщин та протікання. Перед запуском двигуна замініть всю пошкоджену арматуру
Гайки і болти	Після кожного використання	Перевірте на предмет ослаблених болтів
Балка	Після кожного використання	Змастіть поверхню балки
Рухомі деталі	Після кожного використання	Очистіть від забруднення

ЗАМІНА ГІДРАВЛІЧНОГО МАСЛА ДЛЯ МОДЕЛІ KS 27THG 65/55

Змінійте гідравлічне масло в дровоколі через кожних 150 годин роботи. Для заміни масла виконайте наступні дії:

1. Переконайтеся, що всі рухомі частини знерухомлені, а дровокол відключений.
2. Відкрутіть болт зливу масла.
3. Підставте ємність, щоб злити в неї масло.
4. Залейте свіже гідравлічне масло. Правильний об'єм масла становить 20 л, як зазначено в таблиці технічних характеристик на стор. 2.
5. Щоб перевірити рівень масла, вставте в масляний бак щуп, прикріплений до болта зливу масла, попередньо протерши його чистою безворсовою тканиною. Переконайтеся, що рівень масла знаходиться між двома канавками навколо масляного щупа.
6. Перед тим як закрутити на місце болт зливу масла, протріть його. Переконайтеся, що він міцно затягнутий, щоб уникнути витоків масла під час переміщення дровокола в горизонтальне положення.



ПРИМІТКА



Періодично перевіряйте рівень масла, який повинен знаходитися між двома канавками на щупі. Коли рівень масла досягне нижньої позначки, долийте свіже масло.

Використовуйте гідравлічне масло ISO VG 22

Для гідравлічної системи дровокола рекомендовані наступні марки масел:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF22
- BP Energol HLP-HM22

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Двигун не запускається	Недостатньо масла для прокачування	Перевірте рівень масла в масляному баці
	В маслі повітря	Перевірте рівень масла в масляному баці
Двигун не запускається	Розмикач ланцюга двигуна в положенні OFF	Привести розмикач ланцюга двигуна в положення ON
	Відсутнє пальне у баку	Додати пальне, прочистити паливопровід
	Паливопровід закупорений	Використовувати завжди свіже пальне марочних сортів, нормальний неетилований бензин
	Погане, старе або забруднене пальне у баку	Очистити паливний бак, паливопровід та карбюратор
	Повітряний фільтр забруднений	Очистити повітряний фільтр
	Штекер дроту свічки запалення від'єднаний від свічки запалення; дріт високої напруги погано закріплений в штекер	Вставити штекер проводу до свічки запалення; перевірити з'єднання між проводом високої напруги та штекером
	Свічка запалення закопилась або має пошкодження; неправильна відстань між електродами	Очистити або замінити свічку запалення; виставити відстань між електродами
	Двигун «захлинувся» після декількох спроб запуску	Викрутити та просушити свічку запалення, кілька разів смикнути трос при викрученій свічці запалення; регулятор подачі пального у положенні STOP (СТОП)
	Низький рівень оливи в картері	Залити оливу в картер
Тяжкий пуск або зменшена потужність двигуна	Паливний бак забруднений	Очистити паливний бак
	Повітряний фільтр забруднений	Очистити повітряний фільтр
	Свічка запалення закопилась	Очистити свічку запалення
	Вода в паливному баці та карбюраторі; карбюратор закупорений	Опустошити паливний бак; очистити паливопровід та карбюратор
Двигун перегрівається	Неправильна відстань між електродами свічки запалення	Встановити правильну відстань між електродами
	Повітряний фільтр забруднений	Очистити повітряний фільтр
	Ребра охолодження забруднені	Очистити ребра охолодження
	Занадто низький рівень масла у двигуні	Долити моторне масло
Підвищена вібрація під час роботи	Кріплення двигуна послаблено	Негайно затягнути гвинти кріплення двигуна

УМОВИ ГАРАНТІЇ
11

На дрвоколи TM Köpner & Söhnen діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

Умови гарантії продукції **TM Köpner & Söhnen** ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.



EC Declaration of Conformity

Nr. 088

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany

Product: Gasoline log splitter "Könner & Söhnen"

Type / Model: KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2000/14/EC Noise Directive (amended by 2005/88/EC)
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 12100:2010
EN 609-1;2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Gasoline engine KS 230 corresponds to European Emission Standard Euro V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE granted by NSAI certification.
Technical service responsible for carrying out the test - TÜV SÜD Auto servise GmbH in München, Germany
Date of issue 17/01/2019

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55 noise guaranteed $L_{wa} = 99$ dB (A).



Issued Date: 2020-10-06
Place of issue: Cologne city
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.ks-power.de

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua
